

Ito ay libre.

みんなで子育て！多文化ひろば
Pagiging magulang sa kabubuang bansa.



Mayroon kaming mga Filipino at English interpreter!

フィリピーノ語・英語の通訳さんがいます！

Ano ang suporta sa pangangalaga ng bata? 子育て支援ひろばって？



Ito ay isang lugar kung saan ang mga kababaihang buntis, mga magulang at mga batang mula 0~3 taong gulang ay maaaring makapaglaro.

Minsan sa isang buwan, ang "Filipino English Hiroba" ay may interpreter na marunong magsalita ng Filipino, English at Nihonggo.

Hindi problema, kahit na hindi marunong sa Nihongo. Walang kinakailangang reserbasyon.

妊婦さん、0~3歳までの親子と一緒に遊ぶことができる場所です。通訳さんがいるので日本語が上手でなくても大丈夫です。予約不要

Maraming laruan. おもちゃもたくさん！

Habang hinahayaang maglaro ang iyong anak, maaari nating mapag-usapan ang tungkol sa pagbubuntis, panganganak at pagiging magulang.

Ikinagagalak po namin ang inyong pagbisita.

Halina at samahan kami at ikalulugod naming paglingkuran kayo.

子どもを遊ばせながら、妊娠、出産、子育てのおしゃべりをしましょう！みなさんのお越しをお待ちしています。一緒に楽しみましょう！



maaari kang kumunsulta tungkol sa pagiging magulang.

Sa Kokominomori, maaari kang kumunsulta sa wikang Filipino at Ingles tungkol sa pagiging magulang.

Puede kang magtanong tungkol sa pangangalaga nang bata.

Kahit na hindi bihasa sa Nihongo.

Tulad ng pag iyak sa gabi, pagpapakain, pangangatawan, away-kapatid.

Usaping pang nursery o kinder at iba pa.

子育ての相談ができます

日本語がわからなくても、夜泣き、食事、言葉などいろんな悩みを相談できます。



Ako po ay si Jinx Otaka.

Kasalukuyang nakatira sa Hamamatsu City.

Ako po ay narito sa Kokominomori, na handang maglingkod para sa ating mga kababayan na nangangailangan ng tulong sa wikang Hapon.

Halina't makilahok at samahan kami na mapag-usapan ang tungkol sa pag papalaki ng bata.

Calendar at the back side



Free charges

みんなで子育て！多文化ひろば
Parenting throughout the country.
We have



Filipino/English interpreters!

フィリピン語・英語の通訳さんがいます！

What is a childcare support club? 子育て支援ひろばって？

A place where pregnant women, parents and children from 0 to 3 years old can play together.

Once a month, we have "Filipino/English and Japanese interpreters.

It doesn't matter, if you can't speak Japanese well. Reservations are not necessary.



There are many toys to play too!

Let's talk about pregnancy, childbirth, and parenting, while letting your children play.

We will gladly waiting for you.

So, come and let's all have fun together!



Let's consult a counselor!

In Kokomi no Mori, you can consult about parenting in Filipino and English.

Even if you can't understand Japanese, You can ask questions about childcare.

Like crying at night, feeding, physical and language growth, siblings quarrel, preschool or kindergarten, etc.

I'm Jinx Otaka.

Currently living in Hamamatsu City. And I'm here in Kokominomori ready to serve my fellow Filipinos, who needs help in Japanese. Please come and join us, and let's talk about parenting!



calendar

once a month Saturday

am : 10:00~12:00

pm : 13:00~15:00

- | | |
|-------------------|-------------------|
| Apr./19 am | May/17 pm |
| Jun./21 pm | Jul./19 pm |
| Aug./23 pm | Sep./20 pm |
| Oct./18 pm | Nov./15 pm |
| Dec./20 am | Jan./17 am |
| Feb./21 am | Mar./21 am |



ここみのもり Kokomi-no-mori

TEL:080-3285-5533

Open: Tue.~Sat. 9:30~15:00 (Close: 12:15~12:45) Close: Mon.

4486-1 Nakaze, Hamana-ku, Hamamatsu-city

浜松市浜名区中瀬4486-1 中瀬南部緑地公園内 ※月曜休館

Parking Space : 40 parking lot / Free

駐車場：40台/ 無料0円

運営：一般社団法人ここみ info@kokomi-npo.org



contact us



免費
利用

不分国界一起育儿
みんなで子育て！多文化ひろば

有中国語翻译

中国語の通訳さんがいます



育儿支援场是怎样的场所？

子育て支援ひろばって？

※是孕妇和0～3岁婴幼儿跟父母一起玩儿的地方

※ここみ広場1个月两次设有中国翻译

ここみの森和ここみの家1个月各一次设有中国語翻译

即使不擅长日语也没关系

妊婦さん0歳～3歳までの親子がいっしょにあそぶ場所です。
ここみ広場には月2回、ここみの森とここみのおうちには
月1回通訳がいます。日本語が上手でなくても大丈夫！



有许多玩具 おもちゃもたくさん！

※支援场有大量的玩具

※可一边让孩子玩儿、一边一起谈论怀孕、
分娩、育儿等話題

也可以和日本人父母孩子一起玩儿

恭候您的到来、大家一起开心地玩儿吧！

ひろばにはたくさんおもちゃがあります。
お子さんを遊ばせながら、妊娠出産子育てのおしゃべりを
しましょう！日本人親子と交流もできます。



可以用中国語商谈有关育儿問題 子育て相談もできます

※星期五在“ここみ広場”可以用中国語商谈有关育儿問題

即使不会日语也可以提問

※有关夜間哭啼、飲食、身体发育成長、语言发达、兄弟姐妹爭吵

入保育园、幼儿园、等問題跟生活顧問商谈吧

※可以询问育儿教育、学校教育等有关問題

ここみ広場（中央区板屋町）では
金曜日は子育て相談の専門員がいます。
ことは、からだの発達、きょうだいのこと、保育園幼稚園のことなど
さまざまな相談ができます



您好！我是来自中国天津的高宏英 通訳の高さんです

现在除了担任中国語教师外，

还在不同的育儿支援场进行育儿支援工作。

一月两次和中国妈妈交流育儿经验、互通教育信息、探讨幼
儿教育方式、

交谈互动的同时还开展有利于促进

幼儿表达能力及思维发展的读书活动。

欢迎各位妈妈带孩子前来参加，期盼您的到来！





2025年度 カレンダー

曜日	ここみ広場 (中央区板屋町)		ここみのうち (中央区瓜内町)	ここみの森 (浜名区中瀬)
	星期一 (月)	星期五 (金)	星期三 (水)	星期三 (水)
時間	10点到12点(10時~12時)			
4月	1 星期二(火)	11	9	2
5月	19	30	21	28
6月	23	27	18	4
7月	28	18	16	2
8月	4	22	20	6
9月	22	12	17	3
10月	6	31	8	1
11月	17	28	12	5
12月	8	19	17	3
1月	19	9	21	7
2月	2	20	18	4
3月	23	13	18	4



👉 红色日期“ここみ広場”可以用中国語商谈有关育儿問題

ここみ広場

浜松市中央区板屋町692
☎ 080-3623-0553
平日 周一到周五9:30~14:30
毎月 周六、周日各一天
9:30~15:00(12:15~12:45 午间休息)

交通路线

- 从JR浜松站步行5分钟
- 从远州铁道〔第一通り站〕步行5分钟
- 从远铁公交车〔新町〕站步行5分钟

育儿支援场没有专用停车场
请利用公共交通工具或附近的收费停车场



ここみのうち

浜松市中央区瓜内町148-D
☎ 070-1641-0553
平日 周一到周五9:30~14:30
毎月 周日两天
9:30~15:00(12:15~12:45 午间休息)

交通路线

- 停车场可停7辆车
- 从JR浜松駅步行20分钟
- 从远铁巴士〔浜松神社西〕下车马上就到



ここみの森

浜松市浜名区中瀬4486-1
☎ 080-3285-5533
平日 周二到周六(有时周日和节假日也开办) ※会有临时休息
9:30~15:00(12:15~12:45 午间休息)
(周一是中瀬南部緑地会館的休息日)

交通路线

- 停车场免费40台(但要和其他会馆的利用者共同使用)
- 远州铁道 从远州小林站下车步行大约35分钟(2.8公里)

